dyson airblade

AB 01 AB 03

NSF®

TESTED. CERTIFIED. HYGIENIC

GB

IMPORTANT SAFETY INFORMATION
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

The instructions contained within the Installation Template enclosed must be followed carefully when installing the Dyson Airblade™ hand dryer.

Failure to accurately follow the instructions may result in the incorrect operation of the Dyson Airblade™ hand dryer, damage to property and/or personal injury.

Dyson will not be held liable for any damage to property or personal injury as a result of failure to comply with the instructions contained herein.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION READ BEFORE PROCEEDING FURTHER

1. All electrical installation should be carried out by a qualified electrician in accordance with current local codes or regulations.
2. All repairs and service should be carried out by a Dyson service engineer, authorised Dyson service agent or Dyson trained technician.
3. The Dyson Airblade™ hand dryer must be earthed.
4. Isolate power for installation or servicing.
5. Dyson recommends the use of protective clothing/safety glasses when installing/repairing as necessary.
6. Trouble free operation and safety can only be guaranteed if genuine Dyson spare parts are used.
7. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
8. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

CAUTION

Do not use the Dyson Airblade™ hand dryer for any purpose other than drying hands.

Risk of electric shock! Do not remove casing or attempt to repair unless unit is being serviced by qualified service personnel. If casing is removed or handled improperly the internal components of the Dyson Airblade™ hand dryer may cause harm or become permanently damaged.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the internal mechanisms/components of this unit to moisture.

EUROPEAN DIRECTIVES

The Dyson Airblade™ hand dryer complies with the following European Directives:

93/68/EEC CE Marking Directive.

2006/95/EC Low Voltage (Safety) Directive.

2004/108/EC EMC Directive.

CLEANING ADVICE

Make sure that all surfaces of the Dyson Airblade™ hand dryer are cleaned daily with a soft cloth and non-abrasive, non-caustic cleaning solution.

MAINTENANCE ADVICE

Regularly check the air inlet at the base of the Dyson Airblade™ hand dryer to ensure that it is free from dust and debris. If the air inlet gets dirty simply remove dust or debris.

Make sure that all of the Dyson Airblade™ hand dryer's surfaces and the (4) sensor lenses are wiped down daily to maintain uninterrupted operation of the unit.

Also visit the website at www.dysonairblade.com

HOW TO USE

1. Insert your hands and the Dyson Airblade™ hand dryer will start automatically.
2. Move your hands up and down slowly through the air.

TROUBLESHOOTING

Problem	Action
The Dyson Airblade™ hand dryer fails to start.	Check fuse/circuit breaker is working and that the power supply is connected. Ensure sensors are clean.
The Dyson Airblade™ hand dryer is turning on and off erratically.	Ensure sensors are clean.
The Dyson Airblade™ hand dryer sometimes cuts out when in use, but resumes operation after a period of time.	Check the air inlet at the base is clean and free of dust. If the air inlet is dusty simply remove dust.
Air is coming out of the front or back of the unit.	Check for and remove any obstructions.

If problems persist please contact the Dyson Helpline on the relevant telephone number, which you can find on page 12 of this manual.

Note: If the machine is used continuously for 30 seconds, it will cut out automatically and restart in 5 seconds once hands are removed and reinserted.

Contacting Dyson

The Dyson Helpline can be contacted on the relevant telephone number, which you can find on page 12 of this manual.

When calling the Dyson Helpline, please make sure you have the serial number and the purchase date of the Dyson Airblade™ hand dryer ready. The serial number can be found on the rating plate of your hand dryer.

For further information about the Dyson Airblade™ hand dryer, please visit www.dysonairblade.com

Limited Guarantee Information

The Dyson Airblade™ hand dryer is covered by a free 5 year/350,000 drying cycles parts guarantee and 1 year labour guarantee.

For further information about what is included in the 5 year/350,000 drying cycles parts guarantee and 1 year labour guarantee visit www.dysonairblade.com

You can register your guarantee online at www.dysonairblade.com or by calling the Dyson Helpline on the relevant telephone number, which you can find on page 12 of this manual.

FR/BE/CH

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES A LA SÉCURITÉ
INFORMATIONS À LIRE ET À CONSERVER

Les instructions contenues dans le schéma d'installation ci-joint doivent être suivies avec attention lors de l'installation du sèche-mains Dyson Airblade™.

Le non-respect de ces consignes peut engendrer un mauvais fonctionnement du sèche-mains Dyson Airblade™, des dégâts matériels et/ou un préjudice corporel.

Dyson décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de préjudice corporel résultant du non-respect des instructions.

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES A LA SÉCURITÉ – À LIRE AVANT DE POURSUIVRE

1. Toute installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié, conformément aux codes et règlements en vigueur localement.
2. Toutes les réparations et prestations de services doivent être effectuées par un ingénieur Dyson, un agent de service Dyson, ou un technicien qualifié Dyson.
3. Le sèche-mains Dyson Airblade™ doit être relié à la terre.
4. Isoler la source d'alimentation avant l'installation ou l'entretien.
5. Dyson recommande l'utilisation de vêtements de protection/lunettes de sécurité lors de l'installation/entretien, dès que cela est nécessaire.
6. Un fonctionnement constant et sans risque ne peut être garanti qu'avec l'utilisation exclusive de pièces de la marque Dyson.
7. Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
8. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins d'être supervisées ou de recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part des personnes responsables de leur sécurité.

ATTENTION :

Le sèche-mans Dyson Airblade™ ne doit être utilisé à aucune autre fin que le séchage des mains.

Risque de décharge électrique ! Ne pas retirer la façade et ne pas tenter de réparer sauf si cette opération est effectuée par un personnel qualifié. Si la façade est retirée ou manipulée de façon inadéquate, les composants internes du sèche-mains Dyson Airblade™ peuvent devenir dangereux ou être définitivement endommagés.

Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer les mécanismes et composants internes de l'appareil à l'humidité.

DIRECTIVES EUROPÉENNES

Le sèche-mains Dyson Airblade™ est conforme aux Directives Européennes suivantes :

Directive 93/68/CEE, relative à l'apposition du marquage CE.

Directive Basse Tension 2006/95/CE, relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Directive de Compatibilité Electromagnétique (CEM) 2004/108/CE.

CONSEILS DE NETTOYAGE

Il est recommandé de nettoyer régulièrement toutes les surfaces du sèche-mains Dyson Airblade™ avec un chiffon doux et une solution nettoyante non-abrasive.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement (une fois par mois) l'entrée d'air située à la base du sèche-mains Dyson Airblade™, afin de vous assurer que la poussière ne s'y accumule pas. Si l'entrée d'air présente des impuretés, enlevez-les soigneusement.

Assurez-vous que toutes les surfaces et les 4 lentilles du sèche-mains Dyson Airblade™ sont nettoyées quotidiennement afin d'assurer un fonctionnement constant de l'appareil.

Vous pouvez également visiter le site www.dysonairblade.com

UTILISATION

1. Insérez vos mains pour déclencher automatiquement le sèche-mains Dyson Airblade™.
2. Montez et descendez lentement vos mains à travers le souffle d'air.

DÉPANNAGE

Problème	Action
Le sèche-mains Dyson Airblade™ ne démarre pas.	Vérifiez le fonctionnement du fusible/disjoncteur et le branchement à la prise d'alimentation. Assurez-vous que les détecteurs sont propres.
Le sèche-mains Dyson Airblade™ se déclenche et s'éteint de façon intempestive.	Assurez-vous que les détecteurs sont propres.
Le sèche-mains Dyson Airblade™ s'interrompt parfois en cours d'utilisation, puis se remet à fonctionner après un certain temps.	Vérifiez que l'entrée d'air, située à la base de l'appareil, est propre et non poussiéreuse. Si l'entrée d'air présente des impuretés, enlevez-les soigneusement.
De l'air sort de l'avant ou de l'arrière de l'appareil.	Retirez tout objet obstruant les orifices.

Si le problème persiste, contactez le Service Consommateurs Dyson au numéro de téléphone relatif à votre pays, que vous trouverez page 12 de ce manuel.

Remarque : Si le sèche-mains Dyson Airblade™ est utilisée en continu pendant 30 secondes, il s'éteindra automatiquement pour redémarrer 5 secondes plus tard, une fois les mains retirées puis réinsérées.

Contacter Dyson

Vous pouvez joindre le Service Consommateurs Dyson au numéro de téléphone relatif à votre pays, que vous trouverez page 12 de ce manuel.

Lorsque vous appelez le Service Après Vente de Dyson, assurez-vous d'avoir sous les yeux le numéro de série de votre sèche-mains Dyson Airblade™.

Pour plus d'informations sur le sèche-mains Dyson Airblade™, rendez-vous sur notre site Internet www.dysonairblade.com

Informations relatives à la garantie

Le sèche-mains Dyson Airblade™ est couvert par une garantie d'1 an sur la mains d'oeuvre et de 5 ans ou 350 000 cycles de séchage sur les pièces.

Pour plus d'informations sur le contenu de la garantie de 5 ans (ou 350000 utilisations) sur les pièces, visitez notre site Internet www.dysonairblade.com

Vous pouvez enregistrer votre garantie en ligne sur www.dysonairblade.com ou en appelant le Service Consommateurs Dyson au numéro de téléphone relatif à votre pays, que vous trouverez page 12 de ce manuel.

DE/AT/CH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
BITTE LESEN UND BEFOLGEN SIE DIESE HINWEISE

Die Anweisungen in der beiliegenden Montageanleitung sind bei der Montage des Dyson Airblade™ Händetrockners unbedingt zu befolgen.

Geschieht dies nicht, kann dies einen fehlerhaften Betrieb des Dyson Airblade™ Händetrockners, Sachbeschädigungen oder Verletzungen zur Folge haben.

Dyson haftet nicht für Sachbeschädigungen oder Verletzungen, die durch die Nichtbefolgung der Anweisungen in der Montageanleitung entstehen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – BITTE VOR DER INSTALLATION LESEN

1. Elektrische Installationsarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Elektrofachunternehmen gemäß den jeweils gültigen Vorschriften bzw. Sicherheitsbestimmungen vorgenommen werden.
2. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten sollten von einem Dyson Kundendienst-Techniker, einem autorisierten Kundendienstvertreter oder einem von Dyson geschulten Techniker ausgeführt werden.
3. Der Dyson Airblade™ Händetrockner ist vorschriftsmäßig zu erden.
4. Vor der Installation oder Wartung ist der Strom abzuschalten.
5. Dyson empfiehlt, bei Installations- oder Reparaturarbeiten Schutzkleidung und gegebenenfalls eine Schutzbrille zu tragen.
6. Ein störungsfreier und sicherer Betrieb kann nur gewährleistet werden, wenn original Ersatzteile von Dyson verwendet werden.
7. Das Gerät ist kein Spielzeug. Vorsicht bei der Verwendung durch Kinder oder in der Nähe von Kindern.
8. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (Kinder eingeschlossen) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder motorischen Fähigkeiten bzw. unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden. In diesen Fällen sollte eine Einweisung bzw. Aufsicht durch eine Person erfolgen, die für die Sicherheit verantwortlich ist.

VORSICHT:

Nutzen Sie den Dyson Airblade™ Händetrockner ausschließlich zum Trocknen der Hände.

Stromschlaggefahr! Gehäuse nicht entfernen. Das Gerät darf nur von qualifizierten Wartungsfachleuten repariert oder gewartet werden. Wenn das Gehäuse unsachgemäß entfernt oder geöffnet wird, können Teile im Inneren des Dyson Airblade™ Händetrockners Verletzungen verursachen oder dauerhaft beschädigt werden.

Um die Gefahr eines Feuers oder Stromschlags zu verringern, dürfen der Mechanismus und die Teile im Inneren des Geräts nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.

EUROPÄISCHE RICHTLINIEN

Der Dyson Airblade™ Händetrockner entspricht folgenden europäischen Richtlinien:

93/68/EEC Richtlinie CE-Kennzeichnung.

2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie.

2004/108/EC Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit.

REINIGUNG

Reinigen Sie alle Oberflächen des Dyson Airblade™ Händetrockners täglich mit einem weichen Tuch und einem nicht ätzenden Reinigungsmittel.

EMPFOHLENE WARTUNG

Überprüfen Sie regelmäßig den Lufteinlass unten am Dyson Airblade™ Händetrockner auf Staubfreiheit. Hat sich am Lufteinlass Staub angesammelt, entfernen Sie diesen.

Achten Sie darauf, dass die Oberflächen und 4 Sensoren des Dyson Airblade™ Händetrockners täglich abgewischt werden, um einen störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

Besuchen Sie uns auch im Internet www.dysonairblade.com

FUNKTIONSWEISE

1. Halten Sie Ihre Hände in den Dyson Airblade™ Händetrockner. Er schaltet sich automatisch ein.
2. Bewegen Sie Ihre Hände langsam durch den Luftstrom auf- und abwärts.

FEHLERSUCHE

Problem	Behebung
Der Dyson Airblade™ Händetrockner schaltet sich nicht an.	Überprüfen Sie die Sicherung und den Netzanschluss. Stellen Sie sicher, dass die Sensoren sauber sind.
Der Dyson Airblade™ Händetrockner schaltet sich grundlos an und aus.	Überprüfen Sie, ob die Sensoren sauber sind
Der Dyson Airblade™ Händetrockner schaltet sich während der Nutzung aus, nimmt aber nach einiger Zeit den Betrieb wieder auf.	Überprüfen Sie, ob der Lufteinlass unten am Gerät sauber und staubfrei ist. Ist Staub vorhanden, entfernen Sie diesen.
Vorne oder hinten tritt Luft aus.	Suchen Sie nach Fremdkörpern und entfernen Sie diese gegebenenfalls.

Falls das Problem weiterhin auftritt, kontaktieren Sie bitte den Dyson Kundendienst unter der angegebenen Telefonnummer. Diese finden Sie auf Seite 12 dieser Bedienungsanleitung.

Hinweis: Wird das Gerät 30 Sekunden lang ohne Unterbrechung genutzt, stellt es sich automatisch ab und nach 5 Sekunden wieder an, wenn die Hände herausgezogen und danach wieder hineingehalten werden.

Dyson Kundendienst

Den Dyson Kundendienst erreichen Sie unter der angegebenen Telefonnummer. Diese finden Sie auf Seite 12 dieser Bedienungsanleitung.

Halten Sie bitte die Seriennummer und das Kaufdatum des Dyson Airblade™ Händetrockner bereit. Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild des Händetrockners.

Weitere Informationen zum Dyson Airblade™ Händetrockner finden Sie unter www.dysonairblade.com

Gewährleistung

Für den Dyson Airblade™ Händetrockner gilt eine Gewährleistung von 5 Jahren bzw. 350.000 Trockenzyklen auf alle Teile und von 1 Jahr auf die Arbeitsleistung.

Weitere Informationen über den Umfang der Gewährleistung finden Sie unter www.dysonairblade.com

Sie können Ihre Garantie online registrieren lassen unter www.dysonairblade.com oder über den Dyson Kundendienst unter der angegebenen Telefonnummer. Diese finden Sie auf Seite 12 dieser Bedienungsanleitung.

NL/BE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE
LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

De instructies in het meegeleverde installatiesjabloon moeten nauwkeurig worden opgevolgd bij het installeren van de Dyson Airblade™ handdroger

Het niet stipt opvolgen van de instructies kan resulteren in een onjuiste werking van de Dyson Airblade™ handdroger, schade aan eigendommen en/of persoonlijke verwondingen.

Dyson kan niet aansprakelijk worden gehouden voor enige schade aan het product of persoonlijke verwonding voortkomende uit het niet nakomen van de hierin besloten instructies.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE LEES DIT EERST VOORDAT U VERDER GAAT

1. Al het elektrische installatie- en reparatiewerk dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien in overeenstemming met de huidge plaatselijke voorschriften en regels.
2. Alle reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een Dyson onderhoudsmonteur, een geautoriseerde Dyson reparatieservice of een door Dyson opgeleide technicus.
3. De Dyson Airblade™ handdroger moet geaard worden.
4. Zet de stroom uit voor de installatie of onderhoud.
5. Dyson raadt het gebruik van beschermende kleding/veiligheidsbrillen bij het installeren/repareren aan.
6. Veiligheid en een probleemloze werking kunnen alleen worden gegarandeerd als er originele Dyson reserveonderdelen worden gebruikt.
7. Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Let goed op bij gebruik van het apparaat in de buurt van kinderen.
8. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale bekwaamheid, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid hen begeleidt of instrueert.

WAARSCHUWING:

Gebruik de Dyson Airblade™ handdroger voor geen enkel ander doel dan het drogen van handen.

Kans op elektrische schokken! Verwijder de behuizing niet en probeer geen reparaties uit te voeren tenzij de eenheid gerepareerd of onderhouden wordt door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Als de behuizing wordt verwijderd of onjuist wordt behandeld, kunnen de interne componenten van de Dyson Airblade™ handdroger schade veroorzaken of permanent beschadigd raken.

Om de kans op brand en elektrische schokken te verkleinen, dienen het interne mechanisme en/of de interne componenten van deze eenheid niet aan vocht te worden blootgesteld.

EUROPESE RICHTLIJNEN

De Dyson Airblade™ handdroger voldoet aan de volgende Europese Richtlijnen:

93/68/EEC CE Richtlijn merken.

2006/95/EC Richtlijn laagspanning (veiligheid).

2004/108/EC Richtlijn EMC.

REINIGINGSADVIES

Wij raden u aan alle oppervlakken van de Dyson Airblade™ handdroger dagelijks te reinigen met een zachte doek met een niet-schurend/niet-bijtend schoonmaakmiddel.

ONDERHOUDSADVIES

Controleer de luchtinvoer onderaan de Dyson Airblade™ handdroger iedere maand om er zeker van te zijn dat hij stof- en vuilvrij is. Als de luchtinvoer vies wordt, verwijder dan het stof of vuil.

Zorg ervoor dat alle oppervlakken van de Dyson Airblade™ handdroger en de 4 sensoren dagelijks schoon worden geveegd om een onafgebroken werking van de machine te behouden.

Bezoek ook de website op www.dysonairblade.com

HOE TE GEBRUIKEN

1. Plaats uw handen in het apparaat en de Dyson Airblade™ handdroger start automatisch.
2. Beweeg uw handen langzaam op en neer door de lucht.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Handeling
De Dyson Airblade™ handdroger start niet.	Controleer of de zekering/ aardlekschakelaar werkt en de stroomvoorziening is aangesloten. Zorg ervoor dat de sensoren schoon zijn.
De Dyson Airblade™ handdroger schakelt onregelmatig aan en uit.	Controleer of de sensoren schoon zijn.
De Dyson Airblade™ handdroger stopt soms tijdens het gebruik, maar werkt dan na een tijdje weer.	Controleer of de luchtinvoer onderaan het apparaat schoon en vrij van stof is. Als de luchtinvoer stoffig is, verwijder dan het stof.
Er komt lucht uit de voorkant of achterkant.	Controleer of er obstakels zijn en verwijder deze.

Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met de Benelux Helpdesk. Het telefoonnummer kunt u vinden op pagina 12 van deze handleiding.

Let op: Als de machine ononderbroken wordt gebruikt gedurende 30 seconden, stopt hij automatisch en start hij na 5 seconden opnieuw zodra de handen worden verwijderd en opnieuw worden geplaatst.

Contact opnemen met Dyson

De Benelux Helpdesk kan bereikt worden op het telefoonnummer die op pagina 12 staat weergegeven.

Zorg bij het bellen met de Dyson klantenservice dat u de gegevens van het serienummer en de aankoopdatum van uw Dyson Airblade™ handdroger bij de hand hebt. Het serienummer is te vinden op het typeplaatje aan de linkerkant van de handdroger.

Voor meer informatie over de Dyson Airblade™ handdroger bezoekt u www.dysonairblade.com

Garantie-informatie

De Dyson Airblade™ handdroger heeft een garantie op onderdelen van 5 jaar/350.000 droogbeurten en 1 jaar garantie op arbeid.

Voor verdere informatie over wat inbegrepen is bij de onderdeelgarantie van 5 jaar/350.000 droogbeurten en de fabricagegarantie van 1 jaar bezoekt u www.dysonairblade.com

U kunt uw garantie online registeren op www.dysonairblade.com of door te bellen met de Benelux Helpdesk. Het telefoonnummer kunt u vinden op pagina 12 van deze handleiding.

ES

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Se deben seguir con atención las instrucciones que se incluyen en la plantilla de montaje cuando se proceda a la instalación del secador de manos Dyson Airblade™.

Si no se siguen fielmente estas instrucciones, el secador de manos Dyson Airblade™ podría presentar fallos en su funcionamiento y provocar daños a la propiedad y/o lesiones corporales.

Dyson no será considerado responsable de ningún daño a la propiedad ni lesiones corporales ocasionadas por no haber seguido las instrucciones aquí incluidas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD LEER ANTES DE CONTINUAR

1. Toda instalación eléctrica debe ser llevada a cabo por un electricista cualificado, de acuerdo con la normativa o los códigos locales en vigor.
2. Todas las reparaciones y servicios de mantenimiento deberán ser realizados por un técnico o agente autorizado de Dyson o un técnico formado por esta compañía.
3. El secador de manos Dyson Airblade™ debe estar conectado a tierra.
4. Desconecte la electricidad antes de proceder a la instalación o reparación del aparato.
5. Dyson recomienda el uso de ropa de protección/gafas de seguridad cuando se proceda a la instalación/reparación.
6. Sólo se podrá garantizar el funcionamiento correcto y la seguridad si se usan recambios auténticos de Dyson.
7. No permita que el producto se utilice como juguete. Se debe prestar especial atención cuando la usan niños o se usa cerca de ellos.
8. Este producto no deben usarlo personas (incluyendo niños) con una discapacidad física, sensorial o mental, o personas que carecen del suficiente conocimiento y experiencia salvo que hayan recibido la supervisión o instrucción necesaria relativa al uso de la máquina por parte de una persona responsable de su seguridad.

PRECAUCIÓN:

Utilice el secador de manos Dyson Airblade™ únicamente para secar las manos.

Peligro de descarga eléctrica. No quite la carcasa ni intente arreglar el aparato a menos que sea un técnico cualificado. Si quita la carcasa o manipula el aparato de forma incorrecta, los componentes internos del secador de manos Dyson Airblade™ pueden provocar daños o sufrir desperfectos permanentes.

Con el objeto de reducir el peligro de incendio o descarga eléctrica, no exponga el mecanismo ni los componentes internos de este aparato a la humedad.

DIRECTIVAS EUROPEAS

El secador de manos Dyson Airblade™ cumple las siguientes directivas europeas:

Directiva 93/68/CEE, relativa al marcado CE.

Directiva 2006/95/CE, relativa al material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

Directiva 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética.

LIMPIEZA RECOMENDADA

Se recomienda limpiar con regularidad todas las superficies de el secador de manos Dyson Airblade™ utilizando un paño suave y un producto de limpieza no abrasivo/cáustico.

MANTENIMIENTO RECOMENDADO

Compruebe regularmente la entrada de aire que se encuentra en la base del secador de manos Dyson Airblade™ y asegúrese que no tenga polvo. Si se hubiera depositado polvo en la entrada de aire, elimínelo.

Compruebe que todas las superficies y los sensores de ópticos (4) de el secador de manos Dyson Airblade™ se limpian a diario para mantener el funcionamiento ininterrumpido de el aparato.

Visite www.dysonairblade.com

UTILIZACIÓN

1. Introduzca las manos en la cavidad y el secador de manos Dyson Airblade™ comenzará a funcionar automáticamente.
2. Mueva las manos lentamente hacia arriba y hacia abajo

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
El secador de manos Dyson Airblade ™ no se pone en marcha.	Compruebe que el fusible/ cortacircuitos funciona y que el suministro eléctrico está conectado.
El secador de manos Dyson Airblade™ se enciende y se apaga de modo irregular.	Compruebe que los sensores están limpios.
El secador de manos Dyson Airblade™ se para ocasionalmente cuando está siendo utilizado y empieza a funcionar al cabo de unos minutos.	Compruebe que la entrada de aire que se encuentra en la base del aparato está limpia y no tiene polvo. Si se hubiera depositado polvo en la entrada de aire, elimínelo.
El aire está saliendo de la parte frontal o trasera de la unidad.	Compruebe que no haya ninguna obstrucción (elimínela en caso contrario).

Si el problema persiste, por favor, contacte con la Línea de Atención al Cliente en el número de teléfono correspondiente que encontrará en la página 12 de este manual.

Nota: si el aparato funciona durante 30 segundos seguidos, se parará automáticamente y comenzará a funcionar de nuevo transcurridos 5 segundos, una vez se hayan extraído e introducido las manos otra vez.

Cómo ponerse en contacto con Dyson

Puede contactar con la Línea de Atención al Cliente en el número de teléfono correspondiente, que puede encontrar en la página 12 de este manual.

Cuando llame a la Línea de Atención al Cliente, asegúrese que tiene el número de serie y la fecha de compra de su secador de manos Dyson Airblade™ preparado para cuando se lo pidan.

El número de serie lo podrá encontrar en la placa de clasificación de su secador de manos. Para más información sobre el secador de manos Dyson Airblade™, visite www.dysonairblade.com

Información sobre la garantía

El secador de manos Dyson Airblade™ tiene una garantía para las piezas de 5 años/350.000 ciclos de secado y 1 año de garantía para la mano obra.

Si desea información más detallada sobre la cobertura de la garantía para piezas de 5 años/350.000 ciclos de secado y de la garantía de un año para la mano de obra, visite www.dysonairblade.com

Puede registrar su garantía en www.dysonairblade.com o llamando a la Línea de Atención al Cliente en el número de teléfono correspondiente que encontrará en la página 12 de este manual.

IT/CH

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Le istruzioni contenute nel Modello di installazione in dotazione devono essere seguite attentamente durante l'installazione dell'asciugamani ad aria Dyson Airblade™.

La mancata osservanza delle istruzioni può provocare il cattivo funzionamento dell'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ e danni a cose e/o infortuni a persone.

Dyson non sarà ritenuta responsabile per danni a cose o per infortuni a persone causati da una non corretta esecuzione delle istruzioni contenute nel presente documento.

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA LEGGERE PRIMA DI PROCEDERE

1. Tutte le installazioni elettriche devono essere eseguite da elettricisti qualificati in conformità con i codici o le normative locali in vigore.
2. Le riparazioni e le manutenzioni devono essere eseguite da tecnici dell'assistenza Dyson o da tecnici autorizzati Dyson.
3. L'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ deve essere collegato a terra.
4. Staccare l'alimentazione prima dell'installazione e della manutenzione.
5. Dyson raccomanda l'uso di indumenti protettivi e occhiali di sicurezza adeguati durante l'installazione e la riparazione.
6. Solo usando parti di ricambio originali Dyson si può garantire il corretto funzionamento e la sicurezza del dispositivo.
7. Non giocare con l'apparecchio. Prestare la massima attenzione quando l'apparecchio viene usato da bambini o in prossimità di bambini.
8. L'apparecchio non deve essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, motorie o mentali, da bambini né da persone che non possiedono l'esperienza e le conoscenze necessarie senza supervisione e senza che siano state fornite loro le necessarie istruzioni per l'uso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

ATTENZIONE:

Non utilizzare l'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ per scopi diversi dall'asciugatura delle mani.

Rischio di scossa elettrica! Non rimuovere il contenitore o tentare la riparazione se non si è un tecnico autorizzato. Se il contenitore viene rimosso o maneggiato in modo errato, componenti interni dell'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ possono causare lesioni personali o subire danni permanenti.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre all'umidità i componenti/meccanismi interni dell'unità.

DIRETTIVE EUROPEE

L'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ è conforme alle seguenti Direttive Europee:

Direttiva sul marchio CE 93/68/EEC.

Direttiva bassa tensione (sicurezza) 2006/95/EC.

Direttiva EMC 2004/108/EC.

CONSIGLI PER LA PULIZIA

Si consiglia di pulire regolarmente tutte le superfici dell'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ utilizzando un panno morbido e un detergente non abrasivo e non corrosivo.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Controllare la presa d'aria alla base dell'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ e assicurarsi che sia priva di polvere e sporco. Se la presa d'aria si sporca, basta rimuovere la polvere o lo sporco.

Assicurarsi che tutta la superficie e i (4) sensori dell'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ siano puliti giornalmente per mantenere un funzionamento costante dell'unità.

Visitate anche il sito www.dysonairblade.com

FUNZIONAMENTO

1. Inserire le mani e l'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ si avvierà automaticamente.
2. Muovere le mani lentamente su e giù attraverso il flusso d'aria.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
L'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ non si avvia.	Verificare che il fusibile/interruttore automatico funzioni correttamente e che l'alimentazione elettrica sia collegata. Assicurarsi che i sensori siano puliti.
L'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ si accende e si spegne in modo irregolare.	Assicurarsi che i sensori siano puliti.
L'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ a volte si spegne durante l'uso e riprende a funzionare dopo un certo periodo di tempo.	Verificare che la presa d'aria alla base sia pulita e priva di polvere. Se la presa d'aria è sporca, basta rimuovere lo sporco.
Esce aria dalla parte frontale o posteriore.	Verificare la presenza di ostruzioni ed eventualmente rimuoverle.

Se il problema persiste contattare l'assistenza Dyson al numero di telefono che si trova alla pagina 12 di questo manuale.

Nota: se la macchina viene utilizzata per 30 secondi consecutivi, si spegne automaticamente e riparte 5 secondi dopo che le mani sono state estratte e reinserite.

Contattare il Servizio clienti Dyson

Si può contattare l'assistenza Dyson al numero di telefono che si trova alla pagina 12 di questo manuale.

Quando si contatta il Servizio clienti Dyson, assicurarsi di avere a portata di mano il numero di serie e la data d'acquisto dell'asciugamani ad aria Dyson Airblade™. Il numero di serie si trova sulla targhetta posizionata sul vostro asciugamani ad aria.

Per maggiori informazioni sull'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ potete visitare il sito internet www.dysonairblade.com

Informazioni sulla garanzia

L'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ è coperto da una garanzia gratuita di 5 anni/350.000 cicli di asciugatura sulle parti e di 1 anno sulla manodopera.

Per maggiori informazioni su cosa è compreso nella garanzia di 5 anni/350.000 cicli di asciugatura sulle mani e di 1 anno sulla manodopera potete visitare il sito www.dysonairblade.com

È possibile registrare la vostra garanzia visitando il sito www.dysonairblade.com o chiamando l'assistenza Dyson al numero di telefono che si trova alla pagina 12 di questo manuale.

CZ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

PŘEČTĚTE A PEČLIVĚ USCHOVEJTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ

Instrukce obsažené v přiložené instalační šabloně musí být při instalaci vysoušeče rukou Dyson Airblade™ pečlivě dodrženy.

Chyba při montáži může způsobit nesprávnou funkci osoušeče rukou Dyson Airblade™, jiné škody nebo zranění osob.

Společnost Dyson není zodpovědná za jakékoliv škody způsobené nedodržením přiloženého návodu k instalaci a použití.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE
PŘEČÍST PŘED ZAČÁTKEM INSTALACE

1. Veškeré elektrické instalace musí provádět osoba s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
2. Veškeré opravy a údržbu musí provádět osoba autorizovaná společností Dyson.
3. Osoušeč rukou Dyson Airblade™ musí být uzemněn.
4. Při instalaci nebo údržbě odpojte od elektrické sítě.
5. Společnost Dyson doporučuje použít při instalaci a údržbě předepsané ochranné pomůcky a oděv.
6. Bezproblémový provoz lze zaručit pouze použitím originálních náhradních dílů.
7. Nedovolte, aby bylo zařízení používáno jako hračka. Pokud je přístroj používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutné zajistit dohled.
8. Tento přístroj nesmějí používat osoby (včetně dětí) s omezenými smyslovými, fyzickými či duševními schopnostmi ani osoby s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, jestliže nejsou pod dohledem, nebo pokud nebyly zaškoleny ohledně použití přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

UPOZORNĚNÍ:

Osoušeč rukou Dyson Airblade™ nepoužívejte pro jiné účely, než osoušení rukou.

Riziko úrazu elektrickým proudem! Otvírat kryt přístroje smí pouze osoba oprávněná provádět opravy osoušeče. Neoprávněná manipulace může vést k úrazu nebo poškození osoušeče.

Pro omezení rizika úrazu elektrickým proudem nevystavujte vnitřní části osoušeče vlhku.

SMĚRNICE EU

Osoušeč rukou Dyson Airblade™ splňuje následující Směrnice EU.

93/68/EEC CE Marking Directive.

2006/95/EC Low Voltage (Safety) Directive.

2004/108/EC EMC Directive.

ČIŠTĚNÍ OSOUŠEČE

Celý povrch osoušeče doporučujeme denně otřít měkkým hadříkem namočeným do nežíravého neabrazivního čistícího prostředku.

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte sací mřížku na spodní části osoušeče a v případě zanešení prachem nebo jinými nečistotami ji očistěte.

Všechny povrchy osoušeče rukou Dyson Airblade™ včetně čoček senzorů by měly být otřeny denně, aby se zajistil bezproblémový provoz.

Více informací naleznete na www.dysonairblade.com

ZPŮSOB POUŽITÍ

1. Vložte ruce do osoušeče. Tento se automaticky zapne.
2. Pomalu protahujte ruce tam a zpět proudem vzduchu.

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Řešení
Osoušeč rukou Dyson Airblade™ se po vložení rukou nespustí	Zkontrolujte, zda je osoušeč řádně připojen k el. síti a zda je příslušný jistič nahozen. Ujistěte se, že senzory jsou čisté.
Osoušeč rukou Dyson Airblade™ se náhodně zapíná.	Ujistěte se, že senzory jsou čisté.
Osoušeč rukou Dyson Airblade™ se při provozu náhodně vypíná a zapíná.	Zkontrolujte vstupní mřížku na spodku osoušeče a případně ji očistěte.
Vzduch vychází pouze z jedné štěrbiny.	Zkontrolujte a případně odstraňte překážky.

Jestliže problémy přetrvávají, kontaktujte linku pomoci společnosti Dyson na telefonním čísle, které najdete na straně 12 tohoto návodu.

Poznámka. Jestliže je osoušeč v provozu nepřetržitě po dobu 30 s, automaticky se vypne a po vytažení a opětovném vložení rukou se po 5 s zase zapne.

Spojení se společností Dyson

Společnosti Dyson můžete kontaktovat na telefonním čísle, které najdete na straně 12 tohoto návodu.

Před telefonátem si zjistěte výrobní číslo osoušeče Dyson Airblade™ na výrobním štítku a datum prodeje

Více informací o osoušeči Dyson Airblade™ najdete na www.dysonairblade.com

Informace o záruce

Pro informace o pětileté záruce volejte linku pomoci společnosti Dyson na číslo 485 130 303.

DK

VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION

LÆS OG GEM DISSE INSTRUKTIONER

Instruktionerne som er vedlagt denne installationsguide skal følges nøje når Dyson Airblade™ håndtørreren installeres.

Hvis ikke punkterne følges nøje kan det være skyld i at Dyson Airblade™ håndtørreren ikke virker som den skal, skader på inventar og/eller personskade.

Dyson kan ikke blive holdt ansvarlig for skader på inventar eller personskader hvis denne instruktion ikke følges korrekt.

VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION
LÆS INDEN DU FORTSÆTTER

1. En elektrisk installation bør udføres af en kvalificeret elektriker i henhold til gældende lokale regler eller foreskrifter.
2. Alle reparationer og service bør udføres af en Dyson servicetekniker, autoriseret Dyson service agent eller Dyson trænet tekniker.
3. Dyson Airblade™ håndtørreren skal tilsluttes med jordforbindelse.
4. Frakobl strømmen før installation eller servicering.
5. Dyson anbefaler anvendelse af beskyttelsestøj/sikkerhedsbriller ved installation/reparation.
6. Problemfri brug og sikkerhed kan kun garanteres ved brug af ægte Dyson reservedele.
7. Maskinen må ikke bruges som legetøj. Vær opmærksom, når maskinen anvendes af, eller i nærheden, af børn.
8. Maskinen er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med fysiske eller psykiske handicap, eller af personer uden den nødvendige viden og erfaring, med mindre de er blevet instrueret i brugen af maskinen af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

FORSIGTIG:

Brug ikke Dyson Airblade™ håndtørreren til andet end tørring af hænder.

Risiko for elektrisk stød! Aftag ikke frontpladen og prøv ikke på at reparere medmindre at enheden bliver serviceret af en kvalificeret person. Hvis frontpladen bliver fjernet eller håndteret forkert kan de interne dele i Dyson Airblade™ håndtørreren gøre skade eller blive permanent skadet.

For at minimere risikoen for brand eller elektrisk stød, må de interne komponenter ikke udsættes for fugt.

EUROPÆISKE DIREKTIVER

Dyson Airblade™ håndtørreren stemmer overens med de følgende Europæiske Direktiver:

93/68/EEC CE Mærknings Direktiv.

2006/95/EC Lav Volt (Sikkerhed) Direktiv.

2004/108/EC EMC Direktiv.

RENGØRING

Sørg for at alle overflader på Dyson Airblade™ håndtørreren bliver rengjort hver dag med en blød klud og ikke-ridsende og ikke-ætsende rengøringsmiddel.

VEDLIGEHOLDELSE

Tjek jævnligt luftindtagene i bunden af Dyson Airblade™ håndtørreren for at sikre at det er fri for fnuller og støv. Hvis luftindindtagene bliver beskidte, skal støv og fnuller fjernes.

Sørg for at alle overflader på Dyson Airblade™ håndtørreren og (de 4) sensorer bliver aftørret hver dag for at bibeholde uafbrudt brug af enheden.

Besøg også hjemmesiden www.dysonairblade.com

ANVELDELSE

1. Stik hænderne ned i Dyson Airblade™ håndtørreren og den starter automatisk.
2. Bevæg langsomt dine hænder op og ned igennem luftstrømmen.

FEJLFINDING

Problem	Løsning
Dyson Airblade™ håndtørreren starter ikke.	Kontroller at sikringer/strømafbrydere virker og strømmen er tilsluttet. Kontroller at sensorerne er rene.
Dyson Airblade™ håndtørreren tænder og slukker periodisk.	Kontroller at sensorerne er rene.
Dyson Airblade™ håndtørreren går nogle gange i stå under brug, men går i gang igen efter et stykke tid.	Tjek at luftindtaget i bunden er fri for støv. Hvis luftindtaget er blevet støvet, skal det fjernes.
Der kommer luft ud foran eller bagpå.	Kontroller for at fjerne blokeringer.

Hvis problemet fortsætter, kontakt da Dyson Helpline på det relevante telefonnummer, som du finder på side 12 i denne manual.

Bemærk: Hvis maskinen bliver brugt uafbrudt i 30 sekunder, vil den automatisk slukke og genstarte efter 5 sekunder når hænderne er fjernet og sat ind igen.

Kontak Dyson

Dyson Helpline kan kontaktes på det relevante telefonnummer, som du finder på side 12 i denne manual.

Når du ringer til Dyson Helpline bedes du have serienummer og købsdato på Dyson Airblade™ håndtørreren klar. Serienummeret finder du på mærkepladen som sidder på din håndtørrer.

For mere information om Dyson Airblade™ håndtørreren, besøg venligst www.dysonairblade.com

Information om begrænset garanti

Dyson Airblade™ håndtørreren er dækket af en gratis 5 år/350.000 gange tørring garanti på alle dele og 1 år på arbejde.

For mere information om hvad der er inkluderet i 5 år/350.000 gange tørring garanti på dele og 1 års garanti på arbejde besøg www.dysonairblade.com

Du kan registrere din garanti online på www.dysonairblade.com eller ved at ringe til Dyson Helpline på det relevante telefonnummer, som du finder på side 12 i denne manual.

FI

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA
LUE JA SÄÄSTÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET

Seuraa oheisia asennusohjeita tarkasti ja huolellisesti asentaessasi Dyson Airblade™ käsienkuivaajaa.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa vahingoittaa Dyson Airblade™ käsienkuivaajaa tai aiheuttaa vaurioita tai vammoja.

Dyson ei ole vastuussa ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuneista vammoista tai vaurioista.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA
LUE ENNEN ASENNUSTA JA KÄYTTÖÄ

1. Vain valtuutettu sähköasentaja saa suorittaa sähköasennukset paikallisten säädösten mukaisesti.
2. Vain valtuutettu Dyson huoltoliike saa suorittaa korjauksia tai huoltotoimenpiteitä laitteelle.
3. Dyson Airblade™ käsienkuivaaja tulee maadoittaa.
4. Irrota laite verkkovirrasta asennuksen ja huollon ajaksi.
5. Dyson suosittelee suojavarusteiden (suojalasit) käyttöä asennuksen ja huollon aikana.
6. Laitteen toimivuus voidaan varmistaa käyttämällä ainoastaan alkuperäisiä Dyson varaosia.
7. Laitetta ei saa käyttää leluna. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun lapset käyttävät laitetta tai kun sitä käytetään lasten läheisyydessä.
8. Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (tai lasten) käyttöön, joilla on fyysisiä, sensorisia tai psyykkisiä rajoituksia tai joilta puuttuvat oleelliset tiedot tai kokemus, ellei laitteen käyttöä valvo tai opasta tällaisen henkilön turvallisuudesta vastaava toinen henkilö.

VAROITUS:

Älä käytä Dyson Airblade™ käsienkuivaajaa muuhun kuin käsien kuivaamiseen.

Sähköiskun vaara! Älä irrota laitteen koteloa tai yritä korjata laitetta itse. Jos kotelo irrotetaan tai sitä käsitellään huolimattomasti, laitteen sisäosat saattavat vaurioitua tai aiheuttaa vammoja.

Vähentääksesi tulipalon ja sähköiskun vaaraa, älä altista laitteen sisäosia kosteudelle.

EU-DIREKTIIVIT

Dyson Airblade™ käsienkuivaaja täyttää seuraavat EU-direktiivit:

93/68/EEC CE Marking Directive.

2006/95/EC Low Voltage (Safety) Directive.

2004/108/EC EMC Directive.

PUHDISTUS

Varmista, että kaikki laitteen pinnat puhdistetaan päivittäin pehmeällä kankaalla ja ei-hiovalla ja ei-syövyttävällä pesuaineella.

HUOLTO

Tarkista säännöllisesti, että laitteen runko ja ilman sisäänottoaukko on puhdas. Jos aukko on likainen, puhdista se.

Varmista, että kaikki laitteen pinnat ja liikkeentunnistimet (4) puhdistetaan päivittäin laitteen oikean toiminnan varmistamiseksi.

Katso lisätietoja osoitteesta www.dysonairblade.com

KÄYTTÖOHJEET

1. Aseta kädet Dyson Airblade™ käsienkuivaajaan, jolloin laite käynnistyy automaattisesti.
2. Liikuta käsiä hitaasti ylös ja alas ilmavirran läpi.

ONGELMANRATKAISUT

Ongelma	Ratkaisu
Dyson Airblade™ käsienkuivaaja ei käynnisty.	Tarkista että, sulake ja virtakytkin toimivat ja laite on kytketty verkkovirtaan. Varmista, että liikkeentunnistimet ovat puhtaat.
Dyson Airblade™ käsienkuivaaja käynnistyy ja sammuu virheellisesti.	Varmista, että liikkeentunnistimet ovat puhtaat.
Dyson Airblade™ käsienkuivaaja sammuu kesken käytön, mutta jatkaa toimintaa vähän ajan kuluttua.	Tarkista, että laitteen runko ja ilman sisäänottoaukko on puhdas. Jos aukko on likainen, puhdista se.
Ilmaa tulee ulos laitteen etu- tai takaosasta.	Tarkista tukokset ja poista tarvittaessa.

Jos ongelmat jatkuvat, ota yhteys Dyson asiakaspalveluun. Asiakaspalvelun yhteystiedot löytyvät tämän ohjeen sivulta 12.

Huom: Jos laitetta käytetään yli 30 sekuntia kerralla, se sammuu automaattisesti ja käynnistyy uudelleen 5 sekunnin kuluttua kun kädet nostetaan laitteesta ja asetetaan takaisin.

Yhteydenotto

Dyson asiakaspalvelun yhteystiedot löytyvät tämän ohjeen sivulta 12.

Kun otat yhteyttä Dyson asiakaspalveluun, varmista että laitteen sarjanumero ja ostokuitti ovat valmiiksi saatavilla. Sarjanumero löytyy laitteen tyyppikilvestä.

Lisätietoja Dyson Airblade™ käsienkuivaajasta saat osoitteesta www.dysonairblade.com

Takuutietoja

Dyson Airblade™ käsienkuivaajalla on 5 vuoden tai 350 000 kuivauskerran takuu, joka sisältää 1 vuoden takuun tehdylle työlle.

Lisätietoja takuusta saat osoitteesta www.dysonairblade.com

Voit rekisteröidä tuotteen takuun osoitteessa www.dysonairblade.com.

IS

ÁRÍÐANDI ÖRYGGIS UPPLÝSINGAR
LESIÐ OG GEYMIÐ ÞESSA LEIÐBEININGAR

Fara verður eftir leiðbeiningunum sem fylgja nákvæmlega þegar Dyson Airblade™ handþurrkan er sett upp.

Ef ekki er farið eftir leiðbeiningum á Dyson Airblade™ handþurrku getur það leitt til eyðileggingar á eigum og/eða slysum á fólki.

Dyson ábyrgist ekki skemmdir á eignum eða slysum á fólki ef tækið er ekki sett rétt upp samkvæmt leiðbeiningum.

ÁRÍÐANDI ÖRYGGIS UPPLÝSINGAR
LESIÐ ÁÐUR EN LENGRA ER HALDIÐ.

1. Öll uppsetning raftækja skal vera sett upp af löggildum rafvirkja.
2. Allar viðgerðir og þjónusta skal vera framkvæmd af viðurkenndu þjónustuverkstæði Dyson.
3. Dyson Airblade™ handþurrkublásarinn verður að vera jarðtengdur.
4. Takið rafmagn af þegar tækið er sett upp eða þjónustað.
5. Dyson mælir með notkun hlífðarfatnaði/öryggisgleraugum þegar tækið er sett upp eða þjónustað.
6. Rétt virkni og öryggi getur aðeins verið tryggt ef viðurkenndir Dyson varahlutir er notaðir.
7. Má ekki notast sem leikfang Það er nauðsynlegt að fylgjast grannt með þegar það er notað af eða nálægt börnum.
8. Þetta tæki er ekki ætlað til notkunar af einstaklingum (þar meðtalið börnum) sem eru með skerta líkamlega, skynjunar eða andlega getu, eða skort á reynslu og þekkingu, nema að haft sé eftirlit með þeim eða að einstaklingur sem ber ábyrgð á velferð þeirra hafi gefið þeim leiðbeiningar um notkun á tækinu.

VARÚÐ

Dyson Airblade™ handþurrkuna una á ekki að nota í neinum öðrum tilgangi nema að þurrka hendurnar.

Hætta á rafstraum! Ekki á að fjarlæga hlíf eða reyna gera við tækið nema af viðurkundum viðgerðaraðila. Ef hlífin er tekin af eða hlutir inni í tækinu meðhöndlaðir vitlaust getur tækið verið hættulegt eða skemmst.

Til að minnka hættu af eldi eða rafstraum skal hlífa innviði tækisins við raka.

EVRÓPU STAÐLAR

Dyson Airblade™ handþurrkublásari kemur með eftirfarandi Evrópu stöðlum.

93/68/EEC CE Stimpil staðal.

2006/95/EC Lágspenna (Öryggi) Staðall.

2004/108/EC EMC Staðall.

HREINSUNARRÁÐ

Gangið úr skugga að Dyson Airblade™ handþurrkublásarinn sé þrifin daglega með mjúkum rökum klút og ekki með of sterkum hreinsiefnum sem geta skemmt húðunina á yfirborðinu.

VIÐHALDSRÁÐ

Reglulega athugið loft inntakið neðst á Dyson Airblade™ handþurrkunni til að tryggja að ryk og önnur óhreinindi sitji ekki við loft inntakið. Ef loft inntakið verður óhreint þá einfaldlega fjarlægið óhreinindin.

Tryggið að þurrkað sé yfirborð og 4 skynjarar Dyson Airblade™ handþurrkunar daglega til að halda réttri virkni tækisins.

Einnig heimsækið vefsíðununa á www.dysonairblade.com

HVERNIG Á AÐ NOTA

1. Settu hendurnar inn í Dyson Airblade™ handþurrkublásarann, hann fer sjálfkrafa á stað.
2. hreyfðu hendurnar rólega upp og niður í gegnum loftstrauminn.

BILANALEIT

Vandamál	Viðbrögð
Dyson Airblade™ handþurrkan fer ekki í gang.	Athugið að öryggi í töflu sé virkt og að tækið sé í sambandi. Tryggið einnig að skynjarar séu hreinir á tækinu.
Dyson Airblade™ handþurrkan kveikir og slekkur á sér aftur og aftur.	Tryggið að skynjarar séu hreinir.
Dyson Airblade™ handþurrkan slekkur stundum á sér þegar hún er í notkun, en heldur svo áfram eftir smá tíma.	Athugið að loft inntakið að neðan sé hreint. Ef óhreinindi eru þá einfaldlega fjarlægið óhreinindin.
Loft kemur út að framan eða aftan.	Athugið og fjarlægið hindranir.

Ef vandamálið heldur áfram vinsamlegast hringið í þjónustusíma Dyson sem má finna á blaðsíðu 12 í þessum bæklingi.

Athugið: Ef tækið er notað stanslaust í 30 sekúndur, þá slekkur það á sér sjálft og ræsir aftur eftir 5 sekúndur þegar hendur eru færðar úr og inn aftur.

Hafið samband við Dyson

Hægt er að ná sambandi við þjónustuver Dyson með að hringja í viðeigandi símanúmer sem þú finnur à blaðsíðu 12 í þessum bæklingi.

Þegar hringt er í þjónustuver Dyson, hafðu þá raðnúmer og kaupdag Dyson Airblade™ handþurrkunnar við hendina. Raðnúmerið er staðsett neðarlega vinstra megin á tækinu.

Meiri upplýsingar um Dyson Airblade™ handþurrkuna má finna á www.dysonairblade.com

Ábyrgðarupplýsingar

Dyson Airblade™ handþurrkan er í með varahluta ábyrgð í 5 ár/350,000 notkunarskipti og 1 ár ábyrgð af vinnu.

Til að fá nánari upplýsingar um hvað er innifalið í 5ára/350,000 notkunarskipti ábyrgð og 1 árs vinnuábyrgð endilega farið á www.dysonairblade.com

Þú getur skráð ábyrgðarupplýsingar á www.dysonairblade.com eða hringt í þjónustuver Dyson. Símanúmerið má finna à blaðsíðu 12 í þessum bæklingi.

IL

הוראות בטיחות חשובות

קרא ושמור את הוראות ההפעלה בהישג

יד

כאשר מתקינים את מייבש הידיים Dyson Airblade™, יש להקפיד לפעול על פי ההוראות הכלולות בתבנית/ שירטוט ההתקנה המצורף.

הרכבה לא מדויקת שאינה על פי ההוראות, מייבש הידיים Dyson Airblade™ עלול לא לפעול כהלכה ו/או לגרום נזק לרכוש/ו/או פציעה.

דייסון לא תהייה אחראית במקרה של נזק לרכוש

או פציעה כתוצאה מאי-מילוי ההוראות הכלולות להלן

הוראות בטיחות חשובות – חובה לקרוא את

הוראות לפני ההתקנה

1. כל ההתקנה החשמלית תבוצע רק ע"י חשמלאי מוסמך ובהתאם לכללים, התקנים וההנחיות המקומיות.
2. כל שרות ותיקון יבוצע רק ע"י טכנאי שרות של דייסון, סוכן מורשה של דייסון או טכנאי שעבר הדרכה, אימון והוסמך ע"י דייסון.
3. יש להאריק את מייבש הידיים Dyson Airblade™.
4. יש לבדוד את החשמל לפני כל התקנה או שרות.
5. דייסון ממליצה להשתמש בבגדי מיגון / משקפי מגן בעת ההתקנה / תיקון, כנדרש.
6. הפעלה בטיחותית וללא תקלות תובטח רק ע"י שימוש בחלקי חילוף מקוריים של דייסון.
7. אין להשתמש במכשיר כצעצוע. יש לנקוט משנה זהירות בעת השימוש במכשיר על ידי ילדים או בסביבתם.
8. המכשיר אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולות מוגבלות מבחינה גופנית, תחושתית או מנטלית, או אנשים ללא ניסיון וידע, אלא אם הם תחת פיקוח וקיבלו הדרכה בנוגע לשימוש במכשיר על ידי אדם האחראי לבטיחותם.

זהירות

אין להשתמש במייבש הידיים מייבש הידיים Dyson Airblade™ לשום מטרה מלבד ייבוש ידיים.

סכנת התחשמלות! אין להסיר את מכסה המכשיר או לנסות לתקן אלא אם טכנאי שירות מוסמך מתקן את היחידה. אם מסירים את מכסה המכשיר או מטפלים בו שלא כהלכה, הרכיבים הפנימיים מייבש הידיים Dyson Airblade™ עלולים להזיק למתקן או להינזק לצמיתות.

על מנת להפחית את סכנת השריפה וההתחשמלות, אסור לחשוף את המנגנון/הרכיבים הפנימיים של יחידה זו ללחות.

הנחיות אירופאיות

מייבש הידיים Dyson Airblade™ עומד בהנחיות האירופאיות הבאות:

הנחיות שיווק EED CE/93/68

הנחיות בטיחות

EC LOW Voltage (Safety) Directive/2006/95.

EC EMC Directive/2004/108.

המלצות ניקוי

משטחים

מומלץ לנקות את כל המשטחים של מייבש הידיים Dyson Airblade™ מידי יום עם מטלית רכה ונוזל ניקוי, שאינו שוחק ואינו צורב.

המלצות תחזוקה

פתחי זרימת האוויר

יש לבדוק באופן קבוע את כנסת האוויר הממוקם בבסיס מייבש הידיים כדי לוודא שהוא נקי מאבק או סיבים.

יש לנקות את הלכלוך עם מטלית יבשה או עם שואב אבק.

וודא ש-4 פתחי החיישנים ומשטחי מייבש הידיים מנוגבים מידי יום כדי למנוע הפסקת פעילות המכשיר.

כמו כן בקר באתר אינטרנט www.dysonairblade.com

השימוש במכשיר

1. הכנס ידיך למייבש, מייבש הידיים Dyson Airblade™ יופעל באופן אוטומטי.
2. הזז את ידיך לאט מעלה ומטה בתוך משב האוויר.

טיפול בתקלות

ה	ה
מייבש הידיים Dyson Airblade™ לא נדלק.	בדוק אם הנתיך/מפסק החשמל פועל ואז בדוק את המכשיר מחובר לחשמל. וודא שהחיישנים נקיים.
מייבש הידיים Dyson Airblade™ נדלק ונכבה באקראי.	וודא שהחיישנים נקיים.
מייבש הידיים Dyson Airblade™ נכבה לפעמים בעת השימוש אך חוזר לפעול לאחר זמן מה.	בדוק שכנס האוויר בבסיס נקי מאבק או לכלוך. במידה וכנס האוויר מאובק נקה את האבק באמצעות מטלית יבשה או שואב אבק.
אוויר יוצא מהחזית או מגב המכשיר.	בדוק והסר חסימות.

במידה והתקלה נמשכת נא להתקשר למוקד השירות והתמיכה מס' טלפון 03-6762924.

הערה: אם משתמשים במכשיר ברציפות 30 שניות, הוא ייכבה באופן אוטומטי ויידלק מחדש תוך חמש שניות מהוצאת הידיים מהמכשיר.

מוקד שרות ותמיכה ב.נ.ז.כ. בע"מ

בכל פנייה למוקד השירות יש למסור את המס' הסידורי של המכשיר ואת תאריך הקניה.

המספר הסידורי רשום על תווית הסימון המודבקת על המכשיר.

מידע נוסף על מייבש הידיים ניתן למצוא

באתר האינטרנט

www.dysonairblade.com

מידע על האחריות

למייבש הידיים Dyson Airblade™

אחריות ל-5 שנים או 350,000 הפעלות

האחריות מכסה 5 שנים לחלפים.

רישום ע"י משלוח בפקס

יש למלא את ספח תעודת האחריות,

לצרף העתק מחשבונית הקניה מסוכן מורשה

ולשלוח לפקס מס' 03-6781050

רישום ע"י משלוח בדואר

יש למלא את ספח תעודת האחריות,

לצרף העתק מחשבונית הקניה מסוכן מורשה

ולשלוח למשרדי היבואן ב.נ.ז.כ.

לכתובת:

ת.ד. 7501

רמת גן 52175

NO

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON
LES OG TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Anvisningene i den vedlagte installasjonsmalen må følges nøyaktig når Dyson Airblade™ -håndtørkeren installeres.

Hvis anvisningene ikke følges nøyaktig, kan dette føre til at Dyson Airblade™-håndtørkeren ikke virker som den skal. I tillegg kan det føre til skade på eiendom og/eller person.

Dyson kan ikke holdes ansvarlig for skade på eiendom eller person som forårsakes av manglende overholdelse av disse anvisningene.

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON LES FØR DU GÅR VIDERE

1. Alle elektriske installasjoner må utføres av en faglært elektriker i samsvar med gjeldende lokale regler og forskrifter.
2. Alle reparasjoner og all service må utføres av en Dyson serviceingeniør, en autorisert Dyson serviceforhandler eller en tekniker opplært av Dyson.
3. Dyson Airblade™-håndtørkeren må være jordet.
4. Koble fra strømforsyningen ved installasjon eller service.
5. Dyson anbefaler bruk av passende verneklær/vernebriller ved installasjon/reparasjon.
6. Problemfri drift og sikkerhet kan kun garanteres ved bruk av originale Dyson reservedeler.
7. Ikke la utstyret brukes som et leketøy. Vær spesielt oppmerksom når den brukes av eller i nærheten av barn.
8. Dette utstyret er ikke beregnet for bruk av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller med manglende erfaringer og kunnskaper, hvis de ikke blir overvåket eller har fått instruksjoner om bruken av utstyret av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

FORSIKTIG:

Dyson Airblade™-håndtørkeren må ikke brukes til andre formål enn tørking av hender.

Risiko for elektrisk sjokk! Fjern ikke dekselet og forsøk ikke å foreta reparasjoner, bortsett fra dersom enheten blir kontrollert av kvalifisert servicepersonell. Hvis dekslet blir fjernet eller behandlet på uriktig måte, kan de indre komponentene i Dyson Airblade™ -håndtørkeren forårsake skade eller få permanent skade.

For å redusere risikoen for brann eller elektrisk sjokk, er det viktig at de indre mekanismene/komponentene til denne enheten ikke utsettes for fuktighet.

EUROPEISKE DIREKTIVER

Dyson Airblade™-håndtørkeren er i samsvar med følgende europeiske direktiver:

Direktiv 93/68/EEC om CE-merking.

Direktiv for lavspenning (sikkerhet) 2996/95/EC.

EMC-direktiv 2004/108/EC.

RENGJØRINGSRÅD

Forsikre deg om at alle overflatene til Dyson Airblade™ -håndtørkeren rengjøres daglig med en myk klut og rengjøringsmiddel som ikke er slipende eller etsende.

VEDLIKEHOLDSRÅD

Luftinngangen på undersiden av Dyson Airblade™-håndtørkeren må sjekkes regelmessig for å unngå støv og avfallsrester. Hvis inntaket blir skittent, fjernes støv eller avfallsrester.

Forsikre deg om at alle overflatene og de (4) sensorlinsene på Dyson Airblade™-håndtørkeren tørkes av daglig for å opprettholde uavbrutt drift av enheten.

Du kan også besøke nettsiden www.dysonairblade.com

BRUK AV HÅNDTØRKEREN

1. Dyson Airblade™-håndtørkeren starter automatisk når du fører inn hendene dine.
2. Beveg hendene dine langsomt opp og ned gjennom luften.

FEILSØKING

Problem	Tiltak
Dyson Airblade™-håndtørkeren starter ikke.	Sjekk at sikringen/skillebryteren virker og at strømforsyningen er tilkoblet. Forsikre deg om at sensorene er rene.
Dyson Airblade™-håndtørkeren skrur seg uregelmessig av og på.	Forsikre deg om at sensorene er rene.
Dyson Airblade™-håndtørkeren kobler seg av og til ut når den er i bruk, men starter igjen etter en stund.	Sjekk at luftinntaket på håndtørkeren ikke er støvete. Hvis luftinntaket er støvete, gjøres det rent.
Luft kommer ut av for- eller baksiden.	Sjekk etter og fjern eventuelle hindringer.

Hvis problemene fortsetter, bes du ringe Dysons kundetelefon på nummeret du finner på side 12 i denne manualen.

Merk: Hvis maskinen brukes kontinuerlig i 30 sekunder, vil den automatisk frakobles og starte igjen etter 5 sekunder når hendene fjernes og føres inn igjen.

Slik kontakter du Dyson

Du kan ringe Dysons kundetelefon på nummeret du finner på side 12 i denne manualen.

Når du ringer Dysons kundeservice, er det viktig at du har serienummeret og kjøpsdatoen for Dyson Airblade™-håndtørkeren for hånden. Serienummeret finner du på typeskiltet til håndtørkeren din.

For ytterligere informasjon om Dyson Airblade™-håndtørkeren kan du besøke www.dysonairblade.com

Informasjon om begrenset garanti

Dyson Airblade™-håndtørkeren er dekket av en gratis, 5 års garanti på deler /350.000 gangers bruk og en 1 års garanti på arbeid.

For ytterligere informasjon om hva som er inkludert i 5-årsgarantien på deler/350.000 gangers bruk og 1-årsgarantien på arbeid kan du besøke www.dysonblade.com

Du kan registrere garantien din online på www.dysonblade.com eller ved å ringe Dysons kundetelefon på nummeret du finner på side 12 i denne manualen.

PL

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
INSTRUKCJE NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

Podczas instalowania suszarki Dyson Airblade™ należy ściśle przestrzegać instrukcji zawartych w dołączonym szablonie montażu.

Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować wadliwe działania suszarki Dyson Airblade™, uszkodzenia i/lub obrażenia ciała.

Firma Dyson nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia spowodowane nieprzestrzeganiem zasad zawartych w instrukcji.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRZECZYTAJ PRZED PRZEJŚCIEM DO DALSZYCH CZYNNOŚCI

1. Wszystkie instalacje elektryczne powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z miejscowymi przepisami i procedurami.
2. Wszystkie naprawy i prace serwisowe powinny być przeprowadzane przez serwisanta firmy Dyson, autoryzowanego przedstawiciela Serwisu Dyson lub specjalistę przeszkolonego w zakresie naprawy urządzeń marki Dyson.
3. Suszarka Dyson Airblade™ musi być uziemiona.
4. Przed przystąpieniem do montażu lub serwisowania urządzenia należy odłączyć zasilanie.
5. Firma Dyson zaleca (jeśli jest to konieczne) stosowanie odzieży ochronnej/okularów ochronnych podczas wykonywania prac serwisowych/naprawczych.
6. Niezawodną i bezpieczną eksploatację może zagwarantować stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy Dyson.
7. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy. Należy zwrócić dodatkową uwagę jeśli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich obecności.
8. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włączając dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia i wiedzy o ile nie zostały one poinstruowane co do sposobu użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub o ile nie znajdują się pod jej opieką.

UWAGA

Nie należy używać suszarki Dyson Airblade™ do żadnych celów innych niż suszenie rąk.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Nie należy podejmować się samodzielnego zdejmowania obudowy ani prac naprawczych – mogą one być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel serwisowy. Nieprawidłowe zdjęcie lub trzymanie pokrywy może spowodować uszkodzenie wewnętrznych elementów suszarki Dyson Airblade™ lub spowodować obrażenia.

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru, należy unikać kontaktu wewnętrznych mechanizmów / komponentów urządzenia z wilgocią.

DYREKTYWY EUROPEJSKIE

Suszarka Dyson Airblade™ jest zgodna z następującymi Dyrektywami Europejskimi:

Oznaczenie CE 93/68/EEC.

Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/EC.

Kompatybilność elektromagnetyczna 2004/108/EC.

PORADY DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

Należy się upewnić, że wszystkie powierzchnie suszarki Dyson Airblade™ są codziennie czyszczone za pomocą miękkiej szmatki oraz łagodnego płynu do czyszczenia bez właściwości ściernych.

PORADY DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Należy regularnie sprawdzać wlot powietrza znajdujący się u podstawy suszarki Dyson Airblade™ aby upewnić się, że nie jest ona zatkana kurzem i innymi zanieczyszczeniami. Jeśli wlot powietrza się zatka należy usunąć kurz i pozostałe zanieczyszczenia.

Aby zachować sprawność urządzenia, należy się upewnić, że wszystkie powierzchnie suszarki Dyson Airblade™i (4) czujniki są codziennie czyszczone.

Zapraszamy na stronę www.dysonairblade.com

SPOSÓB UŻYCIA

1. Po wsunięciu rąk do suszarki Dyson Airblade™, suszarka włączy się automatycznie.
2. Przesuwać powoli ręce do góry i w dół przez strumień powietrza.

DIAGNOZOWANIE USTEREK

Problem	Działania
Suszarka Dyson Airblade™ nie włącza się.	Sprawdzić czy bezpiecznik / wyłącznik obwodu działa prawidłowo i czy zasilanie jest podłączone. Upewnić się, czy czujniki są czyste.
Suszarka Dyson Airblade™ włącza się i wyłącza niespodziewanie.	Upewnić się, czy czujniki są czyste.
Suszarka Dyson Airblade™ wyłącza się czasem podczas użytkowania i ponownie uruchamia się po jakimś czasie.	Należy sprawdzać, czy wlot powietrza znajdujący się u podstawy jest czysty i niezatkany kurzem. Jeśli wlot jest zakurzony, należy go wyczyścić.
Powietrze wydostaje się z przodu lub z tyłu urządzenia.	Sprawdzić i usunąć ewentualne blokady.

Jeśli usterki nie da się usunąć, należy skontaktować się z Serwisem Dyson wybierając odpowiedni numer telefonu dostępny na stronie 12 tej instrukcji.

Uwaga: Jeśli urządzenie używane jest powyżej 30 sekund, wyłączy się ono automatycznie i ponownie włączy w ciągu 5 sekund po wyjęciu i powtórnym włożeniu rąk.

Kontakt z firmą Dyson

Aby skontaktować się z Serwisem Dyson należy wybrać odpowiedni numer telefonu dostępny na stronie 12 tej instrukcji.

Dzwoniąc do Serwisu Dyson, prosimy o przygotowanie numeru seryjnego i daty zakupu suszarki Dyson Airblade™. Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej suszarki.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące suszarki Dyson Airblade™ zapraszamy na stronę www.dysonairblade.com

Informacja o Limitowanej Gwarancji

Suszarka Dyson Airblade™ posiada gwarancję na 5 lat/350,000 cykli suszenia oraz części i roczną gwarancję na robociznę.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat zakresu gwarancji na części na okres 5 lat / 350,000 cykli suszenia oraz rocznej gwarancji na robociznę zapraszamy na stronę www.dysonairblade.com

Dokumentem gwarancyjnym jest załączona karta gwarancyjna. W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Dyson pod numerem telefonu dostępnym na stronie 12 tej instrukcji.

PT

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE SEGURANÇA

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Devem seguir-se com atenção as instruções incluídas no molde de montagem quando se proceder à instalação do secador de mãos Dyson Airblade™.

Se não se seguem fielmente estas instruções, o secador de mãos Dyson Airblade™ poderá apresentar falhas no seu funcionamento e provocar danos à propriedade e/ou lesões corporais.

A Dyson não será considerada responsável por nenhum dano à propriedade nem lesões corporais ocasionadas por não ter seguido as instruções aqui incluídas.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE SEGURANÇA
LER ANTES DE CONTINUAR

1. Toda a instalação eléctrica deve ser levada a cabo por um electricista qualificado, de acordo com a normativa ou os códigos locais em vigor.
2. Todas as reparações e serviços de manutenção deverão ser realizados por um técnico ou agente autorizado da Dyson ou um técnico formado por esta companhia.
3. O secador de mãos Dyson Airblade ™ deve ser ligado ao fio terra.
4. Desligue a electricidade antes de proceder à instalação ou reparação do aparelho.
5. A Dyson recomenda o uso de roupa de protecção/óculos de segurança quando se proceder à instalação/reparação.
6. Só se poderá garantir o funcionamento correcto e a segurança se se usam substituições autênticas da Dyson.
7. Não permita que seja usado como brinquedo. Será necessária especial atenção quando for usado por crianças ou próximo delas.
8. Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas relativamente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

PRECAUÇÃO:

Utilize o secador de mãos Dyson Airblade™ unicamente para secar as mãos.

Perigo de descarga eléctrica. Não retire a carcaça nem tente reparar o aparelho a menos que seja um técnico qualificado. Se retira a carcaça ou manipula o aparelho de forma incorrecta, os componentes internos do secador de mãos Dyson Airblade™ podem provocar danos ou sofrer estragos permanentes.

Para reduzir o perigo de incêndio ou descarga eléctrica, não exponha o mecanismo nem os componentes internos deste aparelho à humidade.

DIRECTIVAS EUROPEIAS

O secador de mãos Dyson Airblade ™ cumpre as seguintes directivas europeias:

Directiva 93/68/CEE, relativa à marcação CE.

Directiva 2006/95/CE, relativa ao material eléctrico destinado a utilizar-se com determinados limites de tensão.

Directiva 2004/108/CE sobre compatibilidade electromagnética.

LIMPEZA RECOMENDADA

Recomenda-se limpar com regularidade todas as superfícies do secador de mãos Dyson Airblade™ utilizando um pano suave e um produto de limpeza não abrasivo/cáustico.

MANUTENÇÃO RECOMENDADA

Comprove regularmente a entrada de ar que se encontra na base do secador de mãos Dyson Airblade™ para se assegurar de que não contem sujidade. Se a entrada de ar estiver suja limpe-a. Assegure-se de que o aparelho está desligado antes de começar qualquer serviço de manutenção.

Assegure-se que todas as superfíes e os sensors ópticos (4) do secador de mãos Dyson Airblade™ se limpam diariamente para manter o funcionamento ininterrupto do aparelho.

Visite www.dysonairblade.com

COMO UTILIZAR

1. Introduza as mãos na abertura superior e o secador de mãos Dyson Airblade™ começará a funcionar automáticamente.
2. Mova as mãos lentamente para cima e para baixo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
O secador de mãos Dyson Airblade™ não liga.	Comprove que o fusível/ corta-circuitos funciona e que o abastecimento eléctrico está ligado.
O secador de mãos Dyson Airblade™ liga-se e desliga-se de modo irregular.	Verifique que os sensores estão limpos.
O secador de mãos Dyson Airblade™ pára ocasionalmente quando está a ser utilizado e começa a funcionar ao cabo de uns minutos.	Verifique que a entrada de ar que se encontra na base do aparelho está limpa e que não tem pó. Se se tiver depositado pó na entrada de ar, elimine-o.
Em ocasiões pára quando está a ser utilizado, mas começa a funcionar ao cabo de uns minutos.	Verifique a existência de qualquer obstrução e caso exista elimine-a.

Se o problema persiste, por favor, contacte com a Linha de Atendimento ao Cliente no número de telefone correspondente que encontrará na página 12 deste manual.

Nota: se o aparelho funcionar durante 30 segundos seguidos, parará automaticamente e começará a funcionar de novo passados 5 segundos, uma vez retiradas e introduzidas as mãos novamente.

Como contactar a Dyson

Pode contactar com a Linha de Atendimento ao Cliente no número de telefone correspondente, que pode encontrar na página 12 deste manual.

Quando ligar para a Linha de Atendimento ao Cliente, assegure-se de que tem o número de série e a data de compra do seu secador de mãos Dyson Airblade™ preparado. Pode encontrar o número de série na placa de classificação do seu secador de mãos.

Para mais informações sobre o secador de mãos Dyson Airblade™, visite www.dysonairblade.com

Informação sobre a garantia

O secador de mãos Dyson Airblade™ tem uma garantia para as peças de 5 anos/350.000 ciclos de secagem e 1 ano de garantia para a mão-de-obra.

Se deseja informação mais detalhada sobre a cobertura da garantia para peças de 5 anos/350.000 ciclos de secagem e da garantia de um ano para a mão-de-obra, visite www.dysonairblade.com

Pode registrar a sua garantia em www.dysonairblade.com ou ligando para a Linha de Atendimento ao Cliente no número de telefone correspondente que encontrará na página 12 deste manual.

SE

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Instruktionerna i installationsmallen måste noggrant följas när Dyson Airblade™ handtorken installeras.

Om instruktionerna inte följs kan detta resultera i att Dyson Airblade™ handtorken inte fungerar korrekt, skada på egendom och/eller skada på person.

Dyson kommer inte att hållas ansvarig för skador på person eller egendom till följd av att dessa instruktioner inte följts korrekt.

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION
LÄS DETTA INNAN DU FORTSÄTTER

1. Alla elektriska installationer skall utföras av en kvalificerad elektriker i enighet med lokala bestämmelser och regler.
2. Alla reparationer och all service skall utföras av en Dyson Service Ingenjör, Auktoriserad Dyson Service agent eller en Dyson utbildad tekniker.
3. Dyson Airblade™ handtorken måste vara jordad.
4. Stäng av strömmen vid installation och service.
5. Dyson rekommenderar användandet av skyddskläder/skyddsglasögon vid installation/ reparation.
6. Problemfritt bruk och säkerhet kan endast garanteras om Dysons egna orginalreservdelar används.
7. Låt inte maskinen användas som leksak. Var särskilt uppmärksam om den används av eller i närheten av barn.
8. Den här maskinen är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte får tillsyn eller instruktioner om användning av maskinen av en person som ansvarar för deras säkerhet.

VARNING:

Använd inte Dyson Airblade™ handtorken till något annat ändamål än att torka händer.

Risk för elektrisk stöt! Avlägsna ej höljet eller försök att reparera enheten om det inte utförs av kvalificerad servicepersonal. Om höljet avlägsnas eller hanteras inkorrekt kan de interna komponenterna i Dyson Airblade™ handtorken orsaka skada eller bli permanent skadade.

För att minimera risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte de interna mekanismerna eller komponenterna för fukt.

EUROPEISKA DIREKTIV

Dyson Airblade™ handtorken följer följande Europeiska Direktiv:

93/68/EEC CE Märknings Direktiv.

2006/95/EC Lågspännings (säkerhets) Direktiv.

2004/108/EC EMC Direktiv.

RENGÖRINGSTIPS

Se till att alla ytor på Dyson Airblade™ handtorken rengörs dagligen med en mjuk trasa och ett rengöringsmedel utan slipmedel eller frätande tillsatser.

UNDERHÅLLSTIPS

Kontrollera regelbundet luftintaget i botten av enheten så att det är fritt från damm och skräp. Om luftintaget blir smutsigt skal det rengöras.

Se till att alla Dyson Airblade™ handtorkens ytor och de 4 sensorlinserna torkas rent dagligen för att upprätthålla oavbruten funktion av enheten.

Besök även hemsidan på www.dysonairblade.com

ANVÄNDNING

1. För ner händerna och Dyson Airblade™ handtorken startar automatiskt.
2. För händerna sakta upp och ner genom luftströmmen.

FELSÖKNING

Problem	Lösning
Dyson Airblade™ handtorken startar inte.	Se till att säkringar/strömbrytare fungerar och att strömanslutningen är korrekt ansluten, kontrollera att sensorerna är rena.
Dyson Airblade™ handtorken slår oberäkneligt på och av.	Kontrollera att sensorerna är rena.
Dyson Airblade™ handtorken slår ibland av när den används men slår på igen efter ett tag.	Kontrollera luftintaget i botten så att det är fritt från damm. Om luftintaget är dammigt torkas dammet helt enkelt av.
Luft kommer ut genom framsidan eller baksidan av enheten.	Kontrollera och ta bort eventuella blockeringar.

Om problemen fortsätter vänligen kontakta Dyson Helpline på det relevanta telefonnumret som du finner på sidan 12 i denna manual.

OBS: Om maskinen är i bruk i mer än 30 sekunder åt gången kommer den automatiskt att stanna och starta om igen efter 5 sekunder, när händerna åter förs ner i enheten.

Kontakta Dyson

Dysons Helpline kan kontaktas via det relevanta telefonnumret som du finner på sidan 12 i denna manual.

När du ringer Dyson Helpline, se till att ha serienummer och inköpsdatum av Dyson Airblade™ handtorken till hands. Serienumret finner du på baksidan av handtorken.

För ytterligare information om Dyson Airblade™ handtorken, vänligen besök www.dysonairblade.com

Information om begränsad garanti

Dyson Airblade™ handtorken täcks av en garanti på 5 år/350 000 tork cyklar för reservdelar och 1 års garanti för arbete.

För mer information om vad som ingår i garantin, på 5 år/350 000 tork cyklar för reservdelar och 1 års garanti för arbete innehåller, besök www.dysonairblade.com

Du kan registrera din garanti online på www.dysonairblade.com eller genom att ringa Dyson Helpline på det relevanta telefonnumret som du finner på sidan 12 i denna manual.

TR

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ
BU TALİMATLARI OKUYUNUZ VE SAKLAYINIZ

Dyson Airblade™ El Kurutucunu'nun kurulumu sırasında,kurulum şablonundaki talimatlar dikkatli şekilde izlenmelidir.

Dyson Airblade™ El Kurutucu' nun talimatlara tam olarak uyulmadan, yanlış bir şekilde çalıştırılması makineye zarar verme ve / veya kişilerin yaralanmasıyla sonuçlanabilir.

Buradaki talimatların yanlış uygulanması sonucu doğacak zarar ve yaralanmalardan Dyson sorumlu değildir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ
İŞLEM YAPMADAN ÖNCE LÜTFEN OKUYUNUZ

1. Bütün elektrik tesisatı, güncel yerel kodların veya düzenlemelerin gerektirdiği şekilde nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmış olmalıdır.
2. Bütün onarımları ve servis hizmetini, Dyson Servis Mühendisi, Yetkili Dyson Servisi yada Dyson tarafından eğitilmiş teknisyenler yapmalıdır.
3. Dyson Airblade™ el kurutucusu topraklı priz hattından beslenmelidir.
4. Kurulum ve bakım için elektrik akımını devre dışı bırakın.
5. Dyson, cihazın kurulum ve tamir aşamasında mümkün mertebe koruyucu giysiler ve koruyucu gözlük kullanılmasını önerir.
6. Makinenin sorunsuz ve güvenli çalışması Dyson orjinal yedek parça kullanımı ile mümkündür.
7. Oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Çocuklar tarafından veya onların yanında kullanıldığında çok dikkatli olunmalıdır.
8. Bu cihaz, fiziksel, algısal ve zihinsel kapasiteye ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından, söz konusu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişinin cihazın kullanımıyla ilgili talimatları ve gözetimi olmaksızın kullanılamaz.

DİKKAT :

Dyson Airblade™ El Kurutucu'yu el kurutmaktan başka bir amaç için kullanmayın.

Elektrik Çarpma riski! Yetkili servis personeli tarafından bakımı yapılmadıkça ,ana gövdeyi açmayın yada onarmaya çalışmayın.Ana gövdenin sökülmesi ve makinenin usulsüz taşınması Dyson Airblade™ El Kurutucunun kısmi veya kalıcı hasar görmesine sebep olabilir.

Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için iç tertibatları ve parçalarını rutubete/ neme maruz bırakmayın.

AVRUPA UYUM BİLGİLERİ

Dyson Airblade™ El Kurutucu aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine uyumludur.

93/68/EEC CE Etiket Yönetmeliği.

2006/95/EC Düşük Voltaj (Güvenlik) Yönetmeliği.

2004/108/EC EMC Yönetmeliği.

TEMİZLEME ÖNERİSİ

Dyson Airblade™ El kurutucusunun tüm yüzeylerinin,yumuşak bir bez ve içeriğinde aşındırıcı, yakıcı madde bulunmayan bir temizleyiciyle her gün düzenli olarak silindiğinden emin olun.

BAKIM ÖNERİSİ

Dyson Airblade™ El Kurutucunun toz ve parça pisliklerle tıkanmadığından emin olmak için, hava girişini düzenli olarak kontrol edin.Hava girişinde toz ve parça pislik varsa temizleyin.

Dyson Airblade™ El Kurutucunun yüzey ve (4) sensor lenslerinin aralıksız işleyişini sağlamak için hergün silinerek günlük bakımının yapıldığından emin olun.

Web sitesini de ziyaret edebilirsiniz www.dysonairblade.com

KULLANIMI

1. Ellerinizi Dyson Airblade™ El Kurutucunun içine koyduğunuzda cihaz otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır.
2. Ellerinizi hava akımı boyunca aşağı yukarı hareket ettirin.

SORUN GIDERME

Problem	Çözüm
Dyson Airblade™ El Kurutucu'nun çalışmaması.	Elektrik sigortasının ve güç kaynağının bağlı olduğunu ve çalıştığını kontrol edin. Sensörlerin temiz olduğundan emin olun.
Dyson Airblade™ El Kurutucu'nun düzensiz açılıp kapanması.	Sensörlerin temiz olduğundan emin olun.
Dyson Airblade™ El Kurutucu' nun çalışırken aniden durup, bir süre sonra çalışmaya devam etmesi.	Hava girişinin açık ve temiz olduğunu Kontrol edin.Eğer hava girişi tozluysa temizleyin.
Makinenin ön ya da arka kısmından hava gelmesi.	Hava kanallarını kontrol edin ve varsa tıkanmayı giderin.

Eğer problemler devam ederse, lütfen kitapçığın 12 nolu sayfasından bulabileceğiniz numaradan Dyson Danışma Hattı ile temasa geçiniz.

Not : Eğer makine aralıksız 30 saniye çalışırsa otomatik olarak duracak ve ellerinizi tekrar makineye sokmanızdan 5 sn sonra tekrar çalışmaya başlayacaktır.

Dyson İrtibat Bilgileri

Dyson Danışma Hattı ile kitapçığın 12 nolu sayfasında bulabileceğiniz telefon numarasından irtibata geçebilirsiniz.

Dyson Danışma Hattı'nı aradığınızda makinenin seri numarası ve makinenin alınış tarihinden emin olunuz. Seri numarasını, ön panel kapağının yan tarafında görebilirsiniz.

Dyson Airblade™ El Kurutucu hakkında daha fazla bilgi için www.dysonairblade.com adresini ziyaret ediniz.

Sınırlı Garanti Bilgisi

Dyson Airblade™ El kurutucu 5 yıl (350.000 kurutma) yedek parça garantisi ve 1 yıl işçilik garantisi verir.

5 yıl (350.000 kurutma) yedek parça garantisi ve 1 yıl işçilik garantisinin neleri kapsadığı hakkında daha fazla bilgi için www.dysonairblade.com web adresini ziyaret ediniz.

www.dysonairblade.com web adresinden veya kitapçığın 12 nolu sayfasında bulabileceğiniz telefon numarasından Dyson Danışma Hattı'nı arayarak garantinizi kayıt altına aldırabilirsiniz

INTELLECTUAL PROPERTY INFORMATION

This product is protected by the following intellectual Property Rights Patent/Patent Application Numbers:

GB 2428570; MY 20063471; TH 0601003575; TW 95127597; WO 2007/015040; GB 2434195; TH 0601006285; TW 96101042; WO 2007/080364; GB 2434266; TW 95148304; WO 2007/083075; GB 2428571; MY 20063473; TH 0601003578; TW 200722021; WO 2007/015045; MY 20063477; TH 0601003579; TW 200722022; WO 2007/015046; GB 2434094; WO 2007/080412; GB 2434095; PCT/GB 07/000106; GB 2428568; MY 20063476; WO 2007/015041; MY 20063475; TW 95127598; WO 2007/015039; GB 2434160; TW 96101015; WO 2007/080363; GB 2428573; WO 2007/015042; MY 20063470; GB 2428572; MY 20063474; TH 0601003577; TW 95127599; WO 2007/015044; GB 0618483.2; PCT/GB 07/000426; GB 0618616.7; GB 2435133; PCT/GB 07/000379; GB 2428569; MY 20063472; TH 0601003576; TW 200722020; WO 2007/015043; GB 2434745; TW 95149367; PCTGB 06/004681; AU 309345; CA 113889; JP 2005-37027; NZ 406935; US 29/244,805; ZA A2005/1819; CN 200630131448.3; ED 469689-0001; GB 2433428.

Equivalent patents, registered designs and applications exist in other countries.

GB Dyson Customer Care
0800 345 7788

ROI Dyson Customer Care
01 401 8300

AE Dyson Customer Care
04 800 4979

AT Dyson Kundendienst
0810 333 980
(zum Ortstarif aus ganz Österreich)

BE Service Consommateurs Dyson
Dyson Consumentenlijn
078 150980

CH Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
0848 807 907

CZ Linka pomoci společnosti Dyson
485 130 303

DE Dyson Kundendienst
0180 533 9722
(14 Cent/Min bundesweit, evtl. höhere Kosten aus Mobilfunknetzen)

DK Dyson Scandinavia
70 210170

ES Servicio de atención al cliente Dyson
902 305530

FI Dyson asiakaspalvelu
020 741 1660

FR Service Consommateurs Dyson
0810 300 130
(Numéro Azur-prix appel local)

IL שירות לקוחות DYSON
03-6762924

IS Dyson Scandinavia
45 70210170

IT Assistenza Clienti Dyson
848 848 717

NL Dyson Consumentenlijn
020 5219890

NO Dyson Norway
22336500

PL Dyson Serwis Centralny Klienta
(22) 73 83 103

PT Serviço de assistência ao cliente Dyson
00 800 0230 5530

SE Dyson Konsument Service
45 70210170

TR Dyson Danışma Hattı
0212 288 45 46

The NSF logo is a registered trade mark of NSF International Corporation.
The BSF handprint logo is a registered trade mark of the British Skin Foundation.

JN33443 PN. 17173-04-03 17.12.09

www.dyson.com